



## WARRANTY CONDITION

EN

This product has a 2-year warranty as of the date of purchase\*, covering any fault resulting from a manufacturing or material defect. This warranty does not cover defects or damage resulting from incorrect installation, improper use or abnormal wear of the appliance.

\*upon presentation of the sales receipt.

## CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

## GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.

MADE IN PRC

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

FRANCE

produitsupport@contact.electrodepot.fr



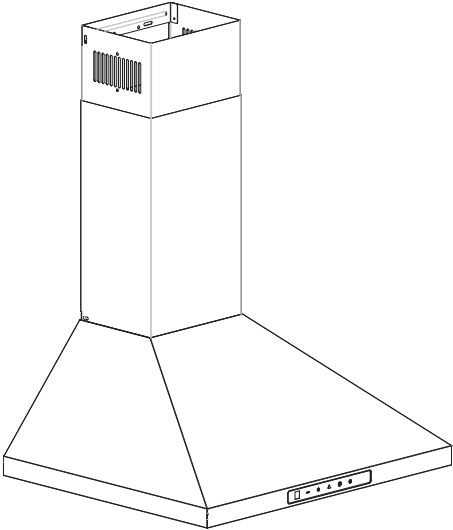
**Cooker Hood**  
**Hotte aspirante**  
**Afzuigkap**  
**Campana extractora**

10006501 - DH 60 EX 302C

INSTRUCTIONS FOR USE	.....02
CONSIGNES D'UTILISATION	.....20
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	.....40
INSTRUCCIONES DE USO	.....60

**VALBERG**













# Thanks!

Thank you for choosing this VALBERG product. Chosen, tested and recommended by ELECTRO DEPOT, the products of the VALBERG brand are easy to use, reliable and of an impeccable standard. Thanks to this appliance, you can be sure that each use will bring you satisfaction.

Welcome to ELECTRO DEPOT.

Visit our website: [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



## A

### Using the appliance

Installation (vent outside)  
Installation  
Hints for exhaust duct installation  
Start using your cooker hood

---

## B

### Useful information

Maintenance and cleaning  
Troubleshooting

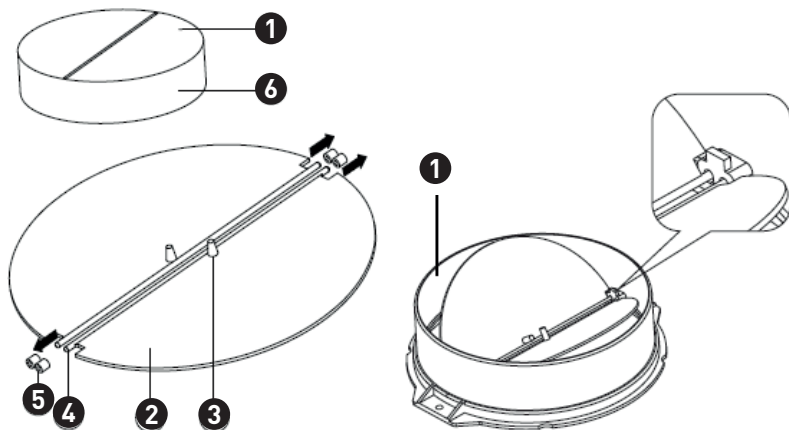
## Installation (vent outside)

### Mounting of the v-flap

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, because the outlet may vary according to different models and configurations.

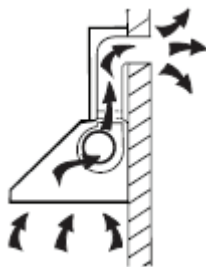
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts **2** into the body **6**
- the pin **3** should be top oriented;
- the axis **4** should be inserted into the holes **5** on the body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part



## Installation

- If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 150mm)

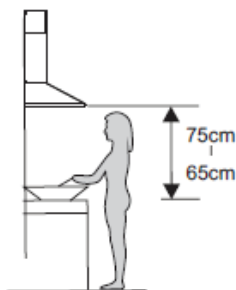


1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



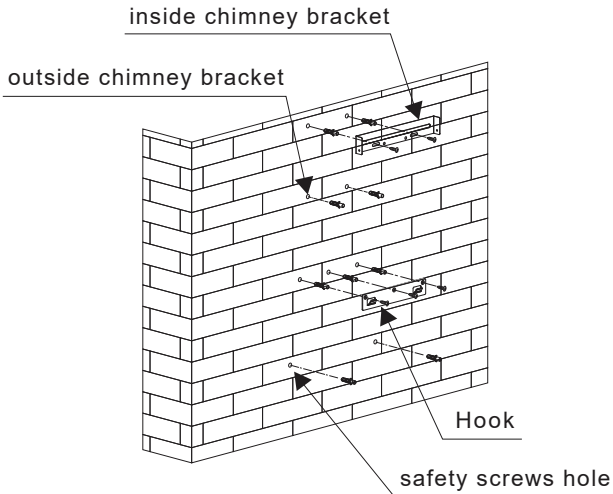
2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking surface for best effect. See pic 1.

**Pic 1**

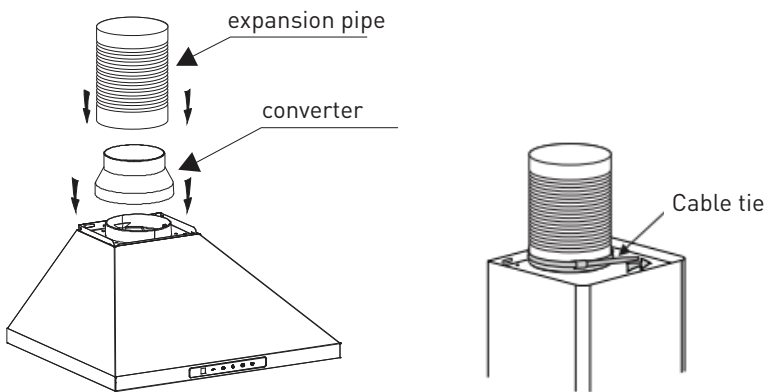


3. Drill 9  $\phi$ 8mm holes on a suitable place. 5  $\phi$ 8mm holes to accommodate the hook and inside chimney bracket once the installation height is fixed, and keep it in line. The fixed position of the inside chimney bracket is the place of chimney. See pic 2

4. Screw and tighten the hook onto the wall with the 3pcs screws (4x 40 mm) and wall plugs provided. Then use 2 pcs ST4\*40mm screws to fix the inside chimney bracket. See pic 2.

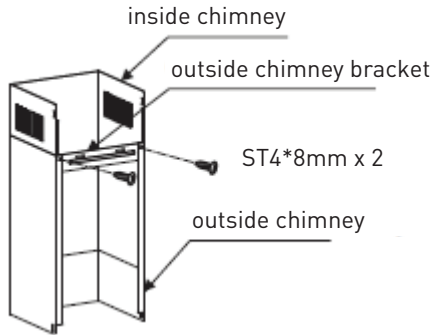
**Pic 2**

5. Install converter and expansion pipe onto the cooker hood and fix the expansion pipe with cable tie. **Note: the expansion pipe not included in the product.** See pic 3.

**Pic 3**

6. Fix the outside chimney bracket on the outside chimney, and be sure that the inside chimney can be adjusted the height in it freely. See pic 4.

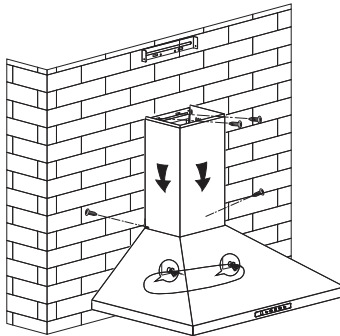
**Pic 4**



7. Hang the appliance onto the hook and fix the appliance by the 2pcs safety screws (4mm x 30mm). Note: The two safety vents are positioned on the back housing, with diameter of 6mm. See pic 5.

And then put the chimney to the hood, use 2 pcs ST4\*8mm screws fix the outside chimney to the hood body and the use 2pcs ST4\*40mm fix it on the wall.

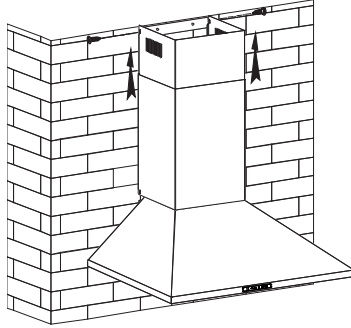
**Pic 5**



8. Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it by screw. See pic 6.

**Pic 6**

ST4\*8mm x 2

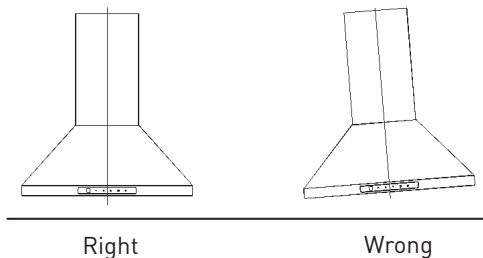


9. Before usage, read all the instructions and make sure that the power rating of the cooker hood matches the power rating of the supply.

## Hints for exhaust duct installation

The following rules must be strictly followed to obtain optimal air extraction:

- Keep expansion pipe short and straight.
- Do not reduce the size or restrict the expansion pipe.
- When using the expansion pipe always install the pipe pulled taut to minimize pressure loss.
- Failure to observe these basic instructions will reduce the performance and increase noise levels of the cooker hood.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the ducting system of the hood to any existing ventilation system which is being used for any other appliance ,such as warmer tube, gas tube , hot wind tube.
- The angle of the bend of the expansion pipe should not be less than 120°; you must direct the pipe horizontally, or, alternatively, the pipe should go up from the initial point and should be led to an outer wall.
- After the installation ,make sure that the cooker hood is level to avoid grease collection at on end.
- Ensure the expansion pipe selected for installation complies with relevant standards and is fire retardant.





**WARNING:**

- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screws which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

## Start using your cooker hood

### LED touch control



The LED touch control has five buttons, see figure.



1. Turning on the appliance: once the extractor hood has been connected to the main power supply, the indicator light will be on. The extractor hood does not work, it goes into standby mode. The back lighting will switch on automatically after 2s. of inactivity.

2. **⏻ On/Off button:**

Touch the **⏻** (On/off) button. The backlight of this button will be on and the hood will work at the low speed, the lamp will also turn on. The backlight of the buttons **⊖** (Decrease), **⊕** (Increase), and **💡** (Lamp) buttons will turn on. Touch **⏻** the (On/off) button again. The backlight of this button will go out and the hood will be switched off.





The **⊕** (Increase) button and **💡** (Lamp) button could be operated without touching the **⏻** (On/Off) button. When a certain function is pressed, the hood operates at that function status, excluding timer function. Touch **⏻** the (On/Off) button under any status, all functions of the hood will be switched off.


3. **💡 (Lamp) button:**

Touch the **💡** (Lamp) button, the backlight of this button, the lamp and the **⏻** (On/Off) button will be on. If you touch the button again, the backlight of the button and the lamp will be off. The following operations can be performed repeatedly.

#### 4. (Increase) button:










There are five speeds..

Touch the  (Increase) button, the backlight of the  (Increase),  (Reduce) and  (On/Off) button will come on. The extractor hood starts to operate at low speed. the LED display will display "1".



Keep touching the  (Increase) button, the speed runs circularly ;and the LED display will indicate as 1-2-3-4-5 circularly.

The motor automatically switches to 3rd speed after 7 minutes of cumulative operation in 4th and 5th speed.

#### 5. (Reduce) button:

Touch the  (Reduce) button to lower the hood by one speed. The display shows the current speed of operation. If you touch the  (Reduce) button again while the hood is operating at 5th speed, the hood will work at 4th speed. The indicator lights of the  (Increase) button,  (Reduce) button and  (On/Off) buttons will be on. If you touch the  (Reduce) button again when the hood operates at the 4th speed, the cooker hood will work at the 3rd speed. The black lights of the  (Increase) button,  (Reduce) button and  (On/Off) button will be on. When continuously decrementing to no speed levels, the hood will turn off and the indicator lights will be off.

#### 6. (Timer) button:

The  (Timer) button operates only when the hood is working (The delay function is invalid when in standby mode or when the lamp is turned on separately). Touch the  (Timer) button, the Delay setting is 5 minutes and the indicator light of this button is on. Touch again to exit the delay function and the indicator light will be off. When the delay time is up, the cooker hood and lamp will shut down. The above steps can be operated repeatedly. After setting the timer, if you adjust the speed in the meantime, the hood will automatically exit delay function.

Remark: The 4th speed and 5th speed are booster function, after 7 minutes, they will automatically turn to 3rd speed in normal use.

## Maintenance and cleaning

### CAUTION:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the mains power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

### GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

### STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure a long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

### NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

## CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

### IMPORTANT:

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appearance of the appliance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

## GREASE MESH FILTERS

Immerse the filter in water at around 40-50°C, pour in cleaning agent, soaking for about 2-3 minutes, and then brush the filter with a soft brush. Do not apply too much pressure, avoid to damage it.

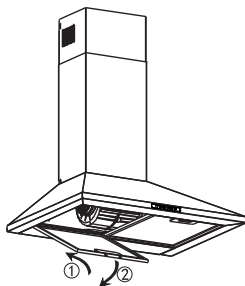
The filter can be washed in a dishwasher. Put the filter into the dishwasher, add cleaning agent, and adjust the temperature to around 60°C for washing.

All filters are made of metal, please do not use cleaning agents that have a corrosive effect on metal products when cleaning.

**NOTE:**

Please make sure the power is turned off when cleaning the appliance.

The disassembly order of filter is shown in the figure beside :

**INSTALLING GREASE MESH FILTERS**

- To install filters for the following four steps:
  - Angle the filter into the slots at the back of the hood.
  - Push the button on the handle of the filter.
  - Release the handle once the filter fits into a resting position.
  - Repeat to install all filters.

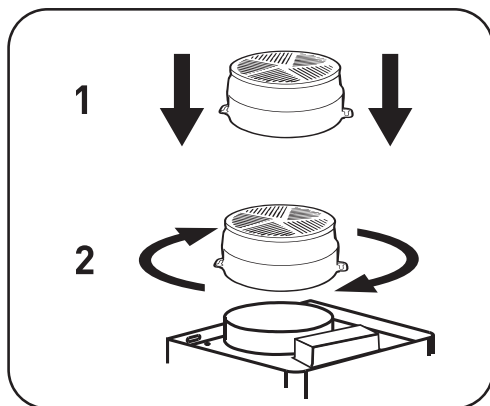
## Installation without external opening

### Recycling version

Contact your supplier to obtain active carbon filters to transform the extractor hood into a recycling hood.

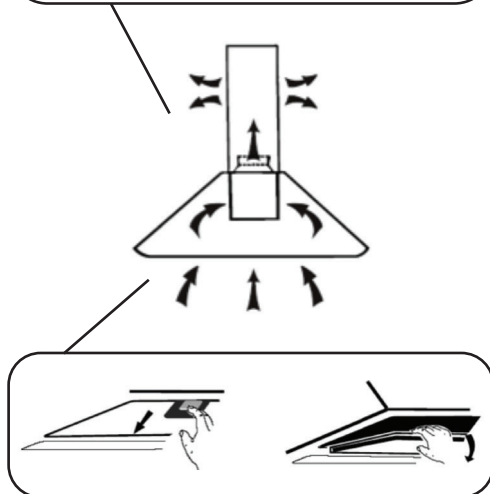
### Installing the active carbon filter (cassette)

- Check that the diameter of the active carbon filter corresponds the outlet diameter.
- If necessary, remove the pre-installed diameter adapter.
- Position the active carbon filter on the outlet and attach it in place by turning anticlockwise.



### Installing the active carbon filter (cut-out)

- The metal filter has to be removed before the active carbon filter is installed.
- To open the metal filter, press on the locking device and pull the filter downwards.
- Place the precut filter on top of the metal filter. Hold in position using the metal rods (supplied according to the model).
- Replace the metal filter in its original position.



### NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

## BULB REPLACEMENT

### CAUTION:

- The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it has completely cooled down before any direct contact with hands.
- When handling bulbs hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the bulb as this can reduce the life of the bulb.

### NOTE:

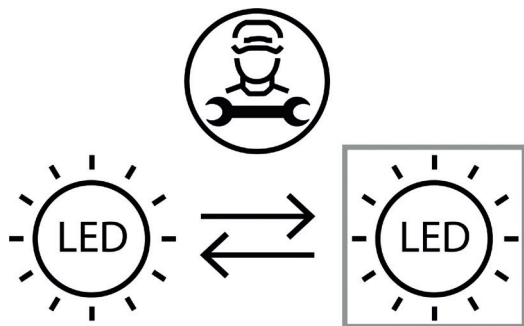
- Before changing the lights, make sure that the appliance is turned off and unplugged.
- Protect against danger when changing lights, such as wearing gloves.

This product contains a light source of energy efficiency class G.

Light source in this product can only be replaced by qualified professionals.

Please contact after-sales service if the light source fails. The light source shall be removed at the end of the product's useful life, with sorting and recycling done separately.





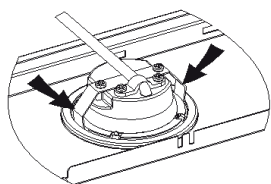
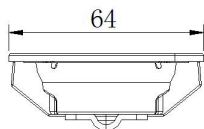
### Changing the lights:

- Remove the grease filter.
- Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out, see pic 1. Then slightly pull the light connecting wire out, and dismantle the terminal of the light connecting wire. See pic 2.
- Apply the reverse procedure to install the light back.

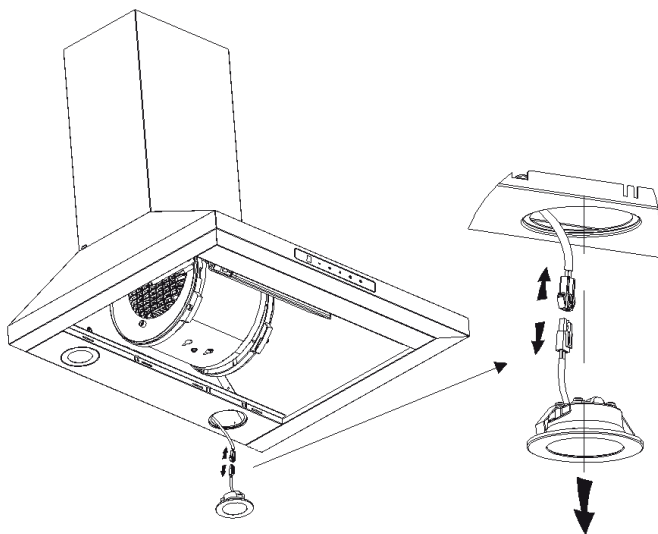
#### NOTE:

Light replacement should be carried out by qualified service personnel only.

- ILCOS D code for this lamp is: DSR-1.5/65-S-64
- LED modules –round lamp
- Max wattage: 2 x1.5 W
- Voltage range: DC 12V
- Dimensions:



Pic 1



Pic 2

## Troubleshooting

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fan switch turned off</li> <li>• Fan switch failed</li> <li>• Motor failed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Select a fan switch position.</li> <li>• Contact service center.</li> <li>• Contact service center.</li> </ul>
Light does not work, motor does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• House fuses blown</li> <li>• Mains power cable is loose or disconnected</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset/Replace fuses.</li> <li>• Refit mains power cable to power outlet. Switch power outlet on.</li> </ul>
Oil leakage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• One way valve and the outlet are not tightly sealed</li> <li>• Leakage from the connection of chimney and cover</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Take down the one way valve and seal with sealant.</li> <li>• Take chimney down and seal.</li> </ul>
Lights not working	Broken or faulty bulbs	Replace bulbs as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

### NOTE:

Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.



# Merci !

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit VALBERG.

Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG sont simples d'utilisation, tout en offrant des performances fiables et une qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous êtes assuré(e) que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



## **A** Utilisation de l'appareil

Installation (évacuation vers l'extérieur)  
Installation  
Conseils pour l'installation du conduit d'évacuation  
Utilisation de votre hotte aspirante

---

## **B** Informations pratiques

Entretien et nettoyage  
Dépannage

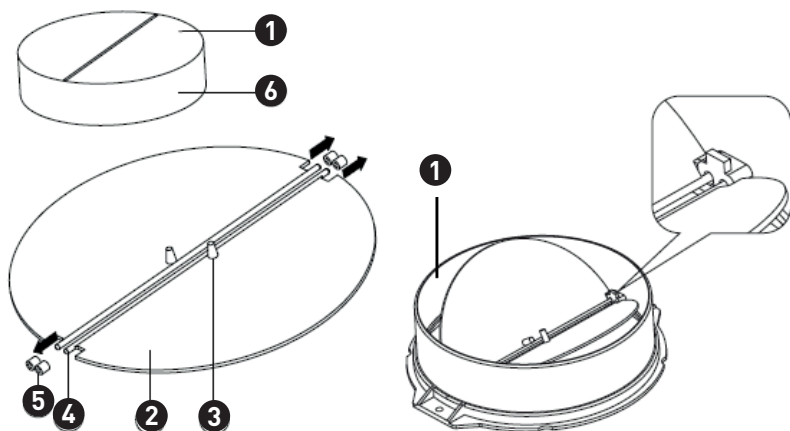
## Installation (évacuation vers l'extérieur)

### Montage du clapet anti-retour

Si la hotte aspirante ne présente pas de clapet anti-retour (1) déjà assemblé, vous devrez monter les deux moitiés dans son logement. Les illustrations ne présentent qu'un exemple de montage du clapet anti-retour, car l'évacuation peut varier selon les modèles et les configurations.

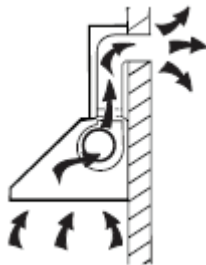
Pour monter le clapet anti-retour (1), vous devez :

- Monter les deux moitiés (2) dans le logement (6)
- orienter la tige (3) vers le haut ;
- insérer l'axe (4) dans les orifices (5) du logement ;
- répétez l'ensemble des opérations pour la 2ème moitié.

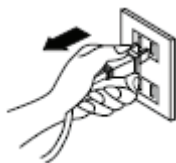


## Installation

- Si vous disposez d'une évacuation vers l'extérieur, vous pouvez raccorder votre hotte aspirante de la manière indiquée dans l'illustration ci-dessous, au moyen d'un conduit d'extraction (tuyau flexible en aluminium, émail ou autre matériau non inflammable, d'un diamètre intérieur de 150 mm).

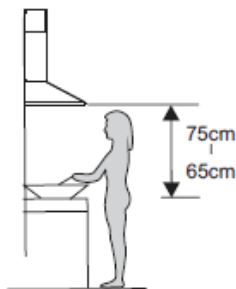


1. Avant toute installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.



2. Pour un résultat optimal, la hotte aspirante doit être installée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la surface de cuisson. Voir l'illustration 1.

Illustration 1

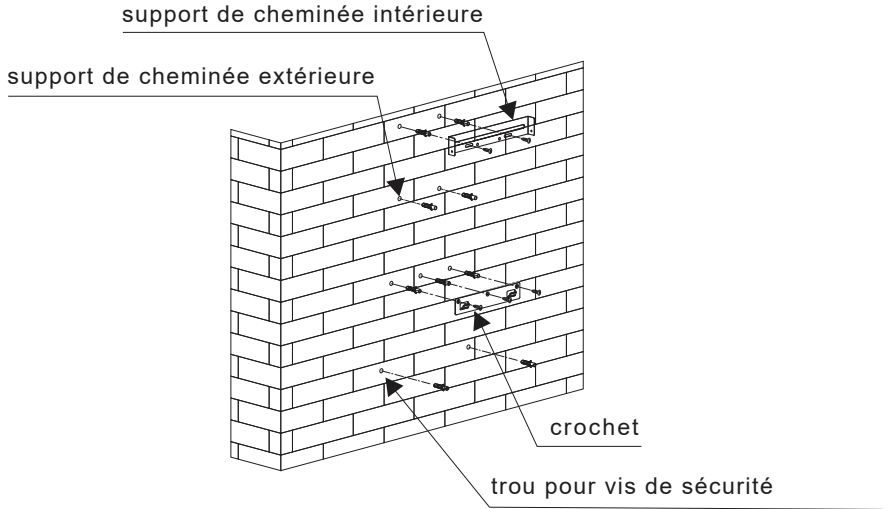


3. Percez 9 trous de  $\varnothing$  8 mm à un endroit approprié. Après avoir déterminé la hauteur d'installation, percez 5 trous de  $\varnothing$  8 mm pour accueillir le crochet et le support de cheminée intérieure, et veillez à ce qu'ils soient alignés. La position du support de cheminée intérieure correspond à l'emplacement de la cheminée. Voir illustration 2



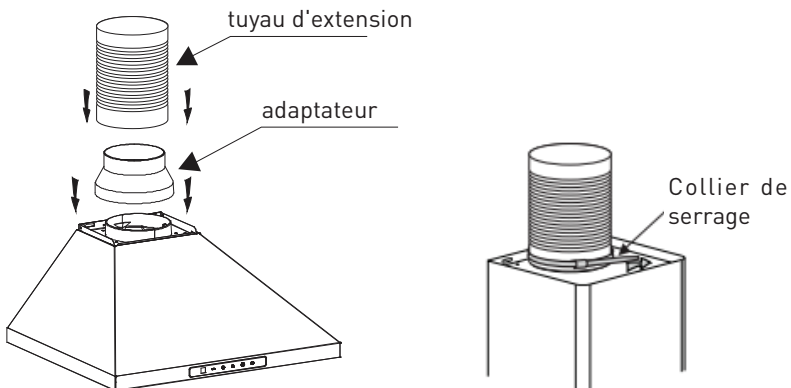
4. Vissez et resserrez le crochet sur le mur à l'aide des 3 vis (4 mm x 40 mm) et des chevilles murales fournies. Utilisez ensuite 2 vis ST4 de 40 mm pour fixer le support de cheminée intérieure. Voir illustration 2.

**Illustration 2**



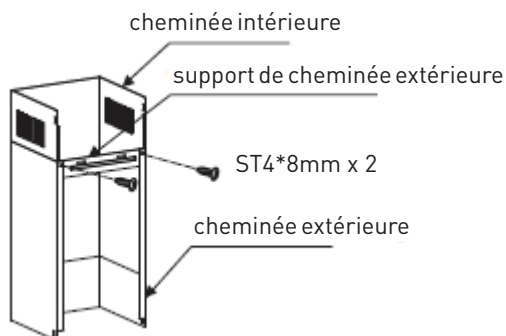
5. Installer l'adaptateur et le tuyau d'extension sur la hotte aspirante et fixer le tuyau d'extension à l'aide d'un collier de serrage. **Remarque : le tuyau d'extension n'est pas fourni avec cet appareil.** Cf. illustration 3.

**Illustration 3**



6. Fixez le support de cheminée extérieure sur la cheminée extérieure, tout en vous assurant de pouvoir régler librement à l'intérieur la hauteur de la cheminée intérieure. Voir figure 4.

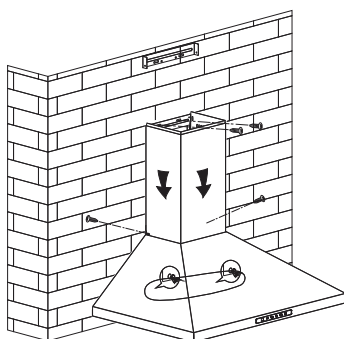
**Illustration 4**



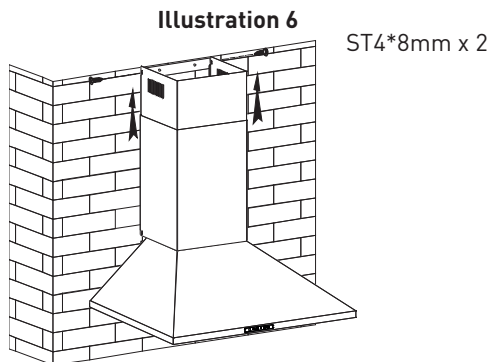
7. Accrochez l'appareil sur le crochet et fixez-le avec les 2 vis de sécurité (4 mm x 30 mm). Remarque : Les deux événements de sécurité sont placés sur le capot arrière et présentent un diamètre de 6 mm. Voir figure 5.

Placez ensuite la cheminée sur la hotte, en utilisant 2 vis ST4\*8 mm pour fixer la cheminée extérieure sur le capot de la hotte et 2 vis ST4\*40 mm pour la fixer au mur.

**Illustration 5**



8. Réglez la hauteur de la cheminée intérieure par rapport à la position du support de cheminée intérieure et fixez-la à l'aide de vis. Cf. illustration 6.

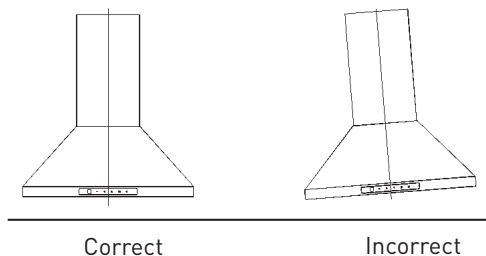


9. Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les instructions et assurez-vous que la puissance nominale de la hotte aspirante correspond à celle de l'alimentation.

## Conseils pour l'installation du conduit d'évacuation

Pour obtenir une extraction d'air optimale, il convient de respecter strictement les règles suivantes :

- Ne rallongez, ni ne courbez le tuyau d'extension.
- Ne réduisez ni la taille ou ne restreignez pas le tuyau d'extension.
- Lors de l'utilisation du tuyau d'extension, installez toujours le tuyau de façon à ce qu'il soit tendu pour minimiser toute perte de pression.
- Le non-respect de ces instructions de base réduira la performance et augmentera le niveau d'émissions sonores de la hotte aspirante.
- Tous travaux d'installation doivent être réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ne raccordez pas l'ensemble des conduits de la hotte à un système de ventilation existant qui est utilisé pour un autre appareil, comme des conduites de chauffage, de gaz ou d'air chaud.
- L'angle de courbure du tuyau d'extension ne doit pas être inférieur à  $120^\circ$  ; vous devez orienter le tuyau horizontalement. Autrement, faites remonter le tuyau verticalement depuis le point d'entrée et guidez-la vers un mur extérieur.
- Une fois l'installation effectuée, assurez-vous que la hotte aspirante est de niveau, pour éviter que la graisse ne s'accumule à une extrémité.
- Assurez-vous que le tuyau d'extension choisi pour l'installation respecte les normes applicables et est ignifugé.



**AVERTISSEMENT :**

- Pour des raisons de sécurité, veuillez utiliser uniquement des vis de fixation ou de montage présentant les dimensions recommandées dans ce guide d'utilisation.
- Toute installation de vis ou de dispositifs de fixation non conformes aux présentes instructions peut entraîner un danger électrique.

## Utilisation de votre hotte aspirante

### Commande tactile LED












La commande tactile LED présente cinq boutons, cf. illustration.





1. Mise en marche de l'appareil : une fois la hotte aspirante raccordée au réseau électrique, le témoin lumineux s'allume. Lorsque la hotte aspirante ne fonctionne pas, elle passe en mode veille. Le rétroéclairage s'allume automatiquement après 2 secondes d'inactivité.

#### 2. Bouton Marche/Arrêt

Appuyez sur le  bouton (Marche/Arrêt). Le rétroéclairage de ce bouton sera allumé et la hotte se mettra à fonctionner à vitesse faible. L'éclairage s'allumera également. Le rétroéclairage des boutons  (Diminuer),  (Augmenter) et  (Éclairage) s'allumera. Appuyez  de nouveau sur le bouton (Marche/Arrêt). Le rétroéclairage de ce bouton s'éteindra et la hotte aspirante sera éteinte.





Le bouton  (Augmenter) et le bouton  (Lampe) peuvent être actionnés sans appuyer sur le bouton  (Marche/Arrêt). Lorsqu'un bouton de fonction est actionné, la hotte fonctionne sous cet état de fonction, à l'exception de la fonction de minuterie. Appuyez  sur le bouton (Marche/Arrêt) sous n'importe quel statut, toutes les fonctions de la hotte seront désactivées.


#### 3. Bouton (Éclairage) :

Appuyez sur le bouton  (Éclairage), le rétroéclairage de ce bouton, de l'éclairage et du bouton  (Marche/Arrêt) s'allumeront. Si vous appuyez de nouveau sur ce bouton, le rétroéclairage de ce bouton ainsi que la lampe s'éteindront. Les opérations suivantes peuvent être effectuées de manière répétée.

#### 4. Bouton (Augmenter) :



Il existe cinq vitesses.








Appuyez sur le bouton  (Augmenter), le rétroéclairage des boutons  (Augmenter),  (Réduire) et  (Marche/Arrêt) s'allumera. La hotte aspirante se met à fonctionner à vitesse faible. L'affichage LED affichera l'indication « 1 ».

Continuez d'appuyer sur le bouton  (Augmenter), la vitesse est circulaire et l'affichage LED indique 1-2-3-4-5 circulairement.


Le moteur passe automatiquement en 3ème vitesse après 7 minutes de fonctionnement cumulé en 4ème et 5ème vitesse.


#### 5. Bouton (Réduire) :

Appuyez sur le bouton  (Réduire) pour abaisser la hotte d'une vitesse. L'écran affiche la vitesse de fonctionnement actuelle. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton  (Réduire) alors que la hotte fonctionne en 5ème vitesse, la hotte passera en 4ème vitesse.

Le témoin lumineux du bouton  (Augmenter), les boutons  (Réduire) et  (Marche/Arrêt) s'allument. Si vous appuyez à nouveau sur la touche  (Réduire) lorsque la hotte fonctionne en 4ème vitesse, la hotte passera en 3ème vitesse. Le rétroéclairage des boutons  (Augmenter),  (Réduire) et  (Marche/Arrêt) s'allument. Si vous continuez de réduire la vitesse jusqu'à ce qu'elle soit nulle, la hotte s'éteindra ainsi que les témoins lumineux.

#### 6. Bouton (Minuterie) :

Le bouton  (Minuterie) ne fonctionne que lorsque la hotte est en marche (la fonction de temporisation n'est pas valide en mode veille ou lorsque la lampe est allumée séparément).

Appuyez sur le bouton  (Minuterie), le réglage du différé est de 5 minutes et le témoin lumineux de ce bouton est allumé. Appuyez à nouveau sur le bouton pour quitter la fonction différé et le témoin lumineux s'éteindra. Lorsque le temps de différé est écoulé, la hotte aspirante et l'éclairage s'éteignent. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.

Après avoir réglé la minuterie, si vous réglez la vitesse entre-temps, la hotte quittera automatiquement la fonction de temporisation.

Remarque : La 4ème vitesse et la 5ème vitesse sont des fonctions Boost. La vitesse revient automatiquement au niveau 3, en utilisation normale, au bout de 7 minutes.

## Entretien et nettoyage

### ATTENTION :

- La hotte aspirante doit être débranchée de la source d'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage. Assurez-vous d'avoir éteint la hotte au niveau de la prise murale et d'avoir débranché la fiche.
- Les surfaces extérieures se rayent et s'éraflent facilement. Veuillez suivre les instructions de nettoyage pour assurer le meilleur résultat possible sans endommager l'appareil.

## GÉNÉRALITÉS

L'entretien et particulièrement le nettoyage doivent être effectués une fois que l'appareil a refroidi. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

## ACIER INOXYDABLE

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement (par exemple, chaque semaine) afin de lui assurer une longue durée de vie. Séchez ces surfaces avec un chiffon doux et propre. Vous pouvez également utiliser un liquide de nettoyage spécifique pour l'acier inoxydable.

### REMARQUE :

Veillez à essuyer l'acier inoxydable dans le sens du grain pour éviter toute apparition de rayures disgracieuses.



## **SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE**

Le revêtement du panneau de commande peut être nettoyé à l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de procéder au nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer l'éventuelle humidité résiduelle après le nettoyage.

### **IMPORTANT :**

Employez des détergents neutres et évitez les produits chimiques de nettoyage agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des substances abrasives, car ils nuiraient à l'aspect de l'appareil, risqueraient de retirer les éventuelles illustrations imprimées sur le panneau de commande et entraîneraient l'annulation de la garantie du fabricant.

## **NETTOYAGE DES FILTRES ANTI-GRAISSE À MAILLES**

Plongez le filtre dans de l'eau à environ 40-50 °C, versez le produit de nettoyage, laissez tremper pendant environ 2-3 minutes, puis brossez le filtre à l'aide d'une brosse douce. N'appuyez pas trop fort pour éviter de les endommager.

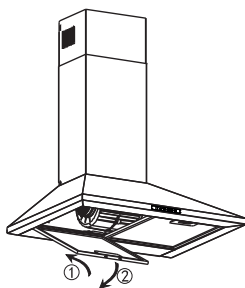
Le filtre peut être lavé au lave-vaisselle. Mettez le filtre dans le lave-vaisselle, ajoutez le produit de nettoyage et réglez la température à environ 60 °C pour le lavage.

Tous les filtres sont composés de métal, veuillez ne pas utiliser de produits de nettoyage ayant un effet corrosif sur les produits métalliques lors du nettoyage.

**REMARQUE :**

Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le nettoyer.

L'ordre de démontage du filtre est indiqué dans la figure ci-contre :

**INSTALLATION DES FILTRES ANTI-GRAISSE À MAILLES**

- Suivez les quatre étapes ci-dessous pour installer les filtres :
  - Inclinez le filtre de manière à l'insérer dans les fentes à l'arrière de la hotte.
  - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre.
  - Relâchez la poignée une fois que le filtre est enclenché en position.
  - Répétez l'opération afin d'installer tous les filtres.

## Installation sans évacuation extérieure

### Modèle à recyclage

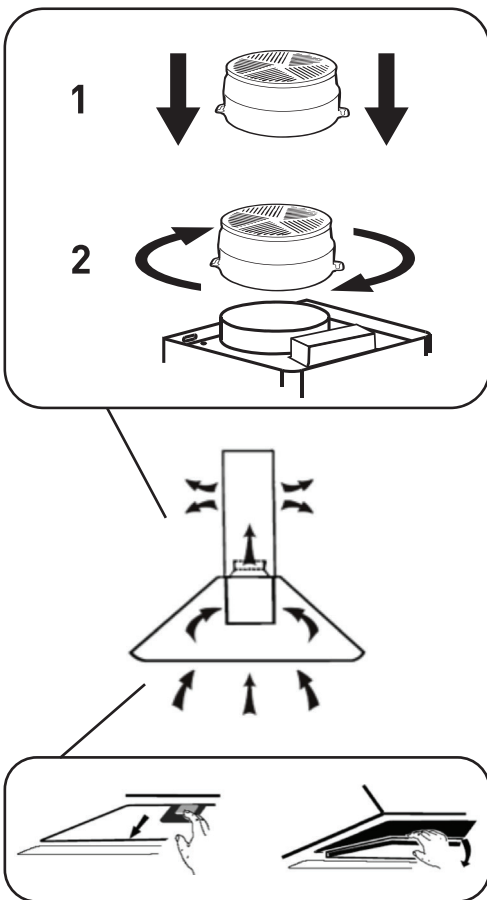
Contactez votre fournisseur pour vous procurer des filtres à charbon actif, afin de transformer la hotte à extraction en hotte à recyclage.

### Installation du filtre à charbon actif (cassette)

- Vérifiez que le diamètre du filtre à charbon actif correspond au diamètre de l'évacuation.
- Si nécessaire, retirez l'adaptateur de diamètre pré-installé.
- Placez le filtre à charbon actif sur l'évacuation et fixez-le en place en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Installation du filtre à charbon actif (prédécoupé)

- Le filtre métallique doit être retiré avant d'installer le filtre à charbon actif.
- Pour ouvrir le filtre métallique, appuyez sur le mécanisme de verrouillage et tirez le filtre vers le bas.
- Placez le filtre prédécoupé sur le filtre métallique. Maintenez-le en place à l'aide des tiges métalliques (fournies pour certains modèles).
- Remplacez le filtre métallique dans sa position initiale.



### REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est correctement enclenché. Dans le cas contraire, il risquerait de se détacher et de présenter un danger.
- Une fois le filtre à charbon actif installé, la puissance d'aspiration sera réduite.

## REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

### ATTENTION :

- L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne dûment qualifiée.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant d'effectuer toute opération sur ce dernier. Avant de manipuler l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait complètement refroidi avant tout contact direct avec les mains.
- Lorsque vous manipulez des ampoules, utilisez un chiffon ou des gants pour éviter tout contact de l'ampoule avec la transpiration, qui pourrait réduire sa durée de vie.

### REMARQUE :

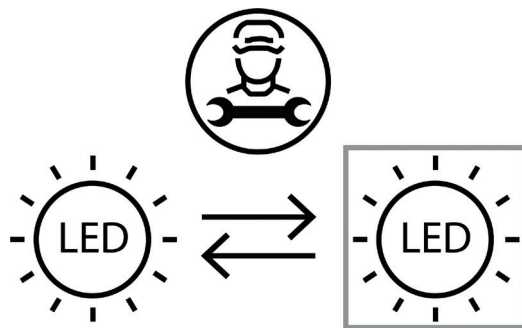
- Avant de remplacer la lampe, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Protégez-vous lorsque vous remplacez la lampe, en portant par exemple des gants.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

La lampe de ce produit peut uniquement être remplacée par un professionnel qualifié.

Veuillez contacter le service après-vente si la lampe ne fonctionne plus.

La lampe doit être enlevée à la fin de la vie utile du produit, afin de la trier et de la recycler séparément.



### Remplacement de l'ampoule :

- Retirez les filtres à graisse.
- A l'aide d'un outil ou à la main, pressez la partie à ressort vers l'intérieur, des deux côtés de la éclairage LED, jusqu'à ce que la éclairage ressorte, cf. illustration 1. Ensuite, sortez légèrement le câble de connexion de la éclairage et débranchez-le. Voir illustration 2.
- Suivez la procédure inverse pour réinstaller l'éclairage.

### REMARQUE :

Le remplacement de l'éclairage doit uniquement être effectué par un agent de service qualifié.

- Le code ILCOS D de cet éclairage est : DSR-1.5/65-S-64
- modules LED – ampoule ronde
- Puissance maxi. : 2 X 1,5 W
- Plage de tension : 12 V DC
- Dimensions :

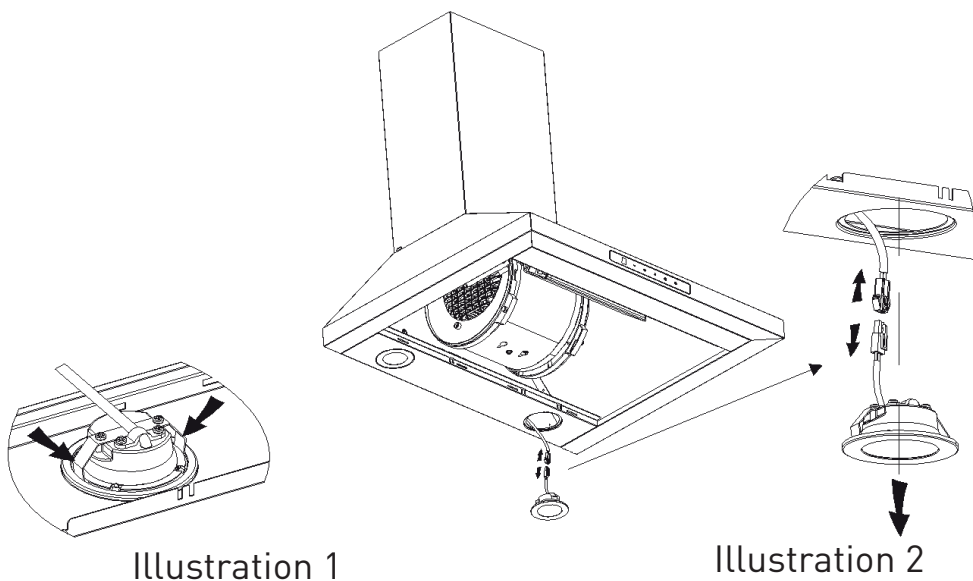
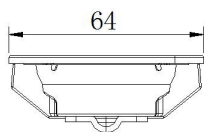


Illustration 1

Illustration 2

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La éclairage s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur de la hotte est éteint</li> <li>• Panne de l'interrupteur de la hotte</li> <li>• Panne du moteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enclenchez l'interrupteur de la hotte.</li> <li>• Contactez le centre de réparation.</li> <li>• Contactez le centre de réparation.</li> </ul>
La éclairage ne s'allume pas, le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les fusibles de la maison ont grillé</li> <li>• Le câble d'alimentation secteur est débranché ou mal branché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réenclenchez/changez les fusibles</li> <li>• Rebranchez correctement le câble d'alimentation dans la prise de courant. Allumez la prise de courant.</li> </ul>
Fuite d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le clapet anti-retour et l'orifice d'évacuation présentent un défaut d'étanchéité.</li> <li>• Fuite au niveau du raccordement entre la cheminée et le capot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démontez le clapet anti-retour et scellez-le à l'aide d'un produit d'étanchéité.</li> <li>• Retirez la cheminée et fixez-la de manière étanche.</li> </ul>
Les éclairages ne fonctionnent pas	Ampoules cassées ou défectueuses	Remplacez les ampoules conformément à ce guide d'utilisation.
L'aspiration est insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la surface de cuisson est trop importante	Remplacez la hotte aspirante à une distance correcte.
La hotte aspirante est penchée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Resserrez la vis de fixation en veillant à ce que la hotte soit horizontale.

**REMARQUE :**

Toute réparation électrique effectuée sur cet appareil doit être conforme à votre législation locale, nationale et fédérale. En cas de doute, veuillez contacter le centre de service avant d'entreprendre quoi que ce soit. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation électrique si vous avez besoin d'ouvrir l'appareil.



# Dank u!

Bedankt om dit VALBERG-product te kiezen.  
De producten van het merk VALBERG, die gekozen,  
getest en aanbevolen worden door ELECTRO DEPOT,  
zijn eenvoudig te gebruiken, betrouwbaar en van  
onberispelijke kwaliteit.  
Dankzij dit toestel kunt u er zeker van zijn dat u bij  
elk gebruik volledig tevreden bent.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



## A

### **Gebruik van het toestel**

Installatie (ventilatie buiten)

Installatie

Tips voor de installatie van het afzuigkanaal

Uw afzuigkap beginnen gebruiken

## B

### **Praktische informatie**

Onderhoud en reiniging

Probleemoplossing

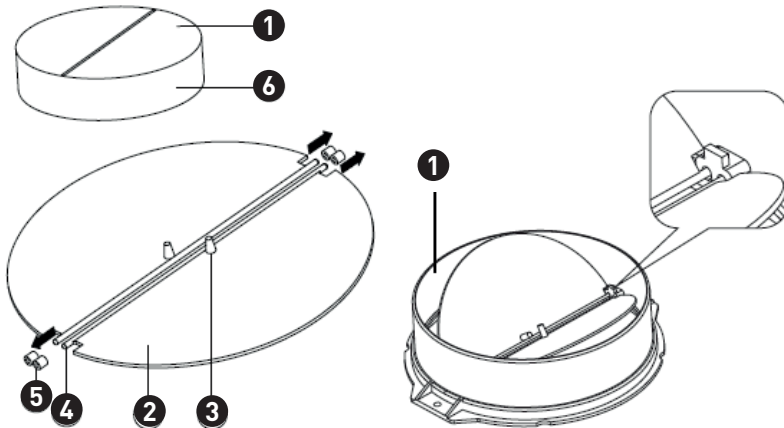
## Installatie (ventilatie buiten)

### Montage van de V-klep

Als de afzuigkap geen geassembleerde V-klep 1 heeft, moet u de halve delen op de behuizing monteren. De afbeeldingen geven enkel een voorbeeld weer van hoe men de V-klep moet monteren. De uitlaat kan variëren naargelang de verschillende modellen en configuratie.

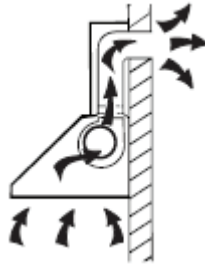
Om de V-klep 1 te monteren dient u het volgende te doen:

- Monteer de twee halve delen **2** in de behuizing **6**
- de pen **3** moet naar boven gericht zijn;
- de as **4** moet in de openingen **5** van de behuizing worden gebracht;
- herhaal alle handelingen voor het 2de halve deel

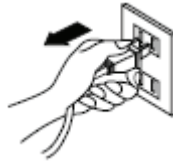


## Installatie

- Als u een afvoer naar buiten hebt, kunt u uw afzuigkap aansluiten met behulp van een afzuigkanaal (email, aluminium, flexibele buis of onbrandbaar materiaal met een binnendiameter van 150 mm)

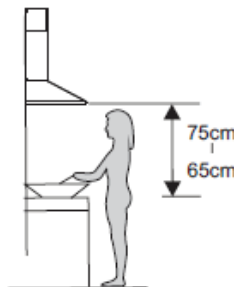


1. Zet voorafgaand aan de installatie het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact.



2. Voor het beste effect moet de afzuigkap op 65-75 cm afstand boven het oppervlak van het fornuis worden geplaatst. Zie afb 1.

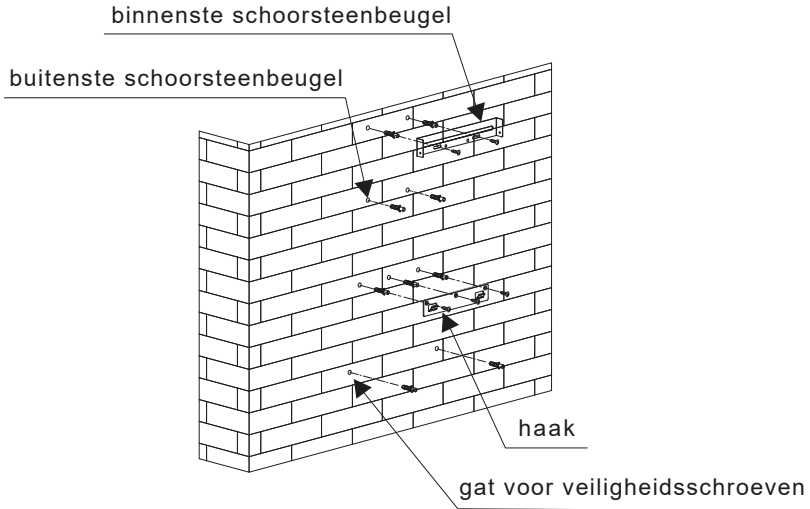
Afb 1



3. Boor 9 gaten van  $\varnothing$  8 mm op een geschikte plaats. 5 gaten van  $\varnothing$  8 mm om de haak en de binnenste schoorsteenbeugel te bevestigen wanneer de installatiehoogte is bepaald en zorg ervoor dat ze op één lijn liggen. De vaste positie van de binnensta schoorsteenbeugel is de plaats van de schoorsteen. Zie afb. 2

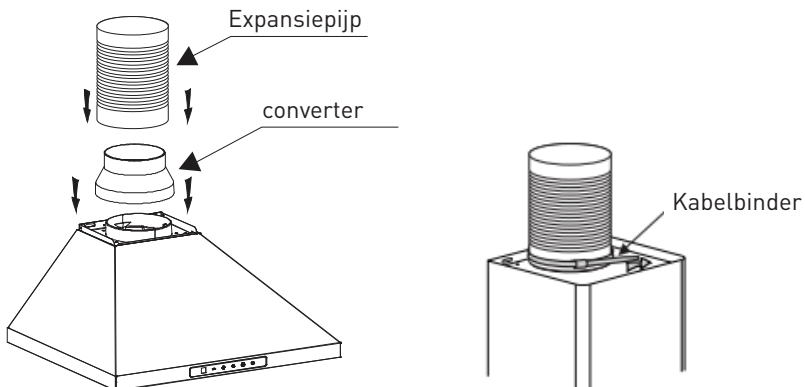
4. Schroef de haak stevig vast op de muur met de 3 schroeven (4x40 mm) en muurpluggen die zijn meegeleverd. Gebruik vervolgens 2 ST4\*40mm schroeven om de binnenste schoorsteenbeugel te bevestigen. Zie afb 2.

Afb 2



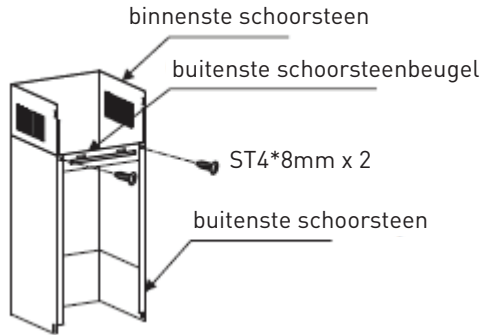
5. Installeer de converter en de expansiepijp op de afzuigkap en bevestig de expansiepijp met een kabelbinder. **Opmerking: de expansiepijp is niet bij dit product inbegrepen.** Zie afb 3.

Afb 3



6. Bevestig de buitenste schoorsteenbeugel op de buitenschoorsteen en zorg ervoor dat de binnenschoorsteen vrij in hoogte verstelbaar is. Zie afb 4.

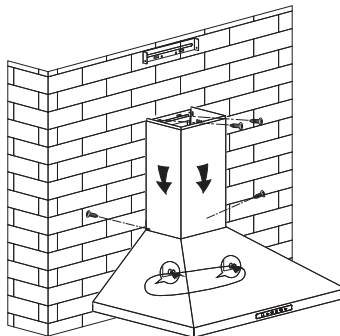
**Afb 4**



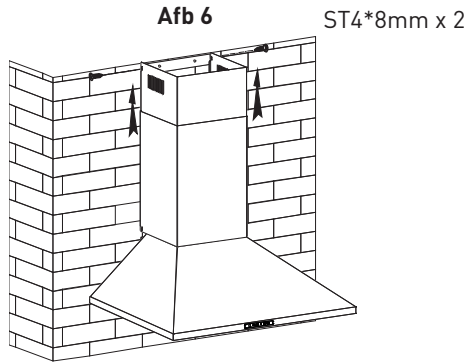
7. Hang het toestel aan de haak en bevestig het met behulp van de 2 veiligheidsschroeven (4mm x 30mm). Opmerking: De twee veiligheidsopeningen bevinden zich op de achterbehuizing en hebben een diameter van 6 mm. Zie afb 5.

Gebruik 2 schroeven ST4\*8 mm om de buitenkant van de schouw vast te maken aan de behuizing van de afzuigkap en gebruik 2 schroeven ST4\*40mm om aan de muur te bevestigen.

**Afb 5**



8. Pas de hoogte van de binnenste schoorsteen aan aan the positie van de binnenste schoorsteenbeugel en bevestig ze erop met behulp van een schroef. Zie afb 6.

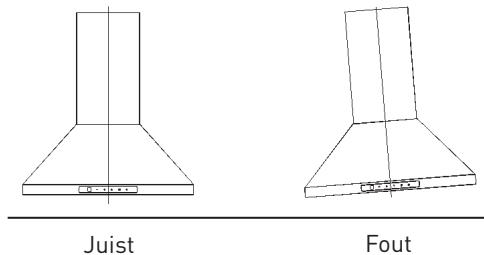


9. Vooraleer het toestel te gebruiken, lees alle instructies en zorg ervoor dat het vermogen van de afzuigkap overeenstemt met het vermogen van de stroomtoevoer.

## Tips voor de installatie van het afzuigkanaal

Voor een optimale extractie van de lucht dienen de volgende regels strikt nageleefd te worden:

- Houd de expansiepijp kort en recht.
- Verklein of beperk de expansiepijp niet.
- Wanneer u de expansiepijp gebruikt, installeer deze dan altijd strak gespannen om drukverlies te minimaliseren.
- Wanneer deze basisinstructies niet in acht worden genomen, zullen de prestaties afnemen en zal het geluidsniveau van de afzuigkap toenemen.
- Alle installatiewerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus of een bevoegd persoon.
- Sluit het afzuigstelsel van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat gebruikt wordt voor enig ander toestel, zoals een verwarmingsbuis, een gasbuis of een hete-luchtbuis.
- De buigingshoek van de expansiepijp mag niet minder bedragen dan  $120^\circ$ ; u moet de pijp horizontaal richten of, als alternatief, moet de pijp vanaf het beginpunt omhoog lopen en naar een buitenmuur worden geleid.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap waterpas hangt om ophoping van vet aan één kant te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de expansiepijp die voor de installatie gekozen wordt, in overeenstemming is met de relevante normen en brandvertragend is.





**WAARSCHUWING:**

- Om veiligheidsredenen gelieve enkel bevestigings- of montageschroeven van dezelfde grootte te gebruiken die worden aanbevolen in deze instructiehandleiding.
- Het niet installeren van de schroeven of het bevestigingsmiddel in overeenstemming met deze instructies kan aanleiding geven tot elektrische gevaren.

## Uw afzuigkap beginnen gebruiken

### LED-touchbediening



De LED-touchbediening telt vijf knoppen, zie afbeelding.



1. Zodra de afzuigkap is aangesloten op de netstroom, zal het controlelampje branden. De afzuigkap werkt niet maar schakelt over naar de stand-bymodus. De achtergrondverlichting wordt na 2 sec. inactiviteit automatisch ingeschakeld.

2. **(Aan/Uit-knop):**

Druk op de knop **(Aan/Uit)**. De achtergrondverlichting van deze knop zal branden en de kap zal op de lage snelheid werken. De lamp zal ook aangaan. De achtergrondverlichting van de knoppen **(Lager)**, **(Hoger)** en **(Lamp)** zal aangaan. Druk opnieuw op de knop **(Aan/Uit)**. De achtergrondverlichting van deze knop zal uitgaan en de kap zal worden uitgeschakeld.





De knoppen **(Hoger)** en **(Lamp)** kunnen worden bediend zonder op de knop **(Aan/Uit)** te drukken. Wanneer op een bepaalde functieknop wordt gedrukt, werkt de kap met die functiestatus, behalve de timerfunctie. Druk in om het even welke status op de knop **(Aan/Uit)**. Alle functies van de kap zullen worden uitgeschakeld.


3. **(Knop (Lamp)):**

Druk op de knop **(Lamp)**. De achtergrondverlichting van deze knop, de lamp en de knop **(Aan/Uit)** zal aangaan. Wanneer u opnieuw op de knop drukt, zal de achtergrondverlichting van de knop en de lamp uitgaan. De volgende handelingen kunnen meerdere keren worden uitgevoerd.

#### 4. Knop (Hoger):







Er zijn vijf snelheden.




Druk op de knop  (Hoger). De achtergrondverlichting van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) zal aangaan. De afzuigkap begint te werken aan een lage snelheid. Op het LED-display verschijnt "1".

Houd de knop  (Hoger) ingedrukt. De snelheid schakelt cyclisch en op het LED-display verschijnt 1-2-3-4-5.



De motor schakelt automatisch over naar de 3de snelheid na 7 minuten cumulatieve werking aan het 4de en 5de snelheidsniveau.

#### 5. Knop (Lager):

Druk op de knop  (Lager) om de snelheid van de afzuigkap met één niveau te verlagen. Op het display verschijnt de huidige werkingssnelheid. Wanneer u opnieuw op de knop  (Lager) drukt terwijl de afzuigkap werkt aan snelheidsniveau 5, zal de afzuigkap werken aan snelheidsniveau 4. De controlelampjes van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) zullen aangaan. Wanneer u opnieuw op de knop  (Lager) drukt terwijl de afzuigkap werkt aan snelheidsniveau 4, zal de afzuigkap werken aan snelheidsniveau 3.

De achtergrondverlichting van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) zal aangaan. Wanneer de snelheid continu wordt verlaagd tot er geen snelheidsniveau meer is, schakelt de afzuigkap uit en gaan de controlelampjes uit.

#### 6. Knop (Timer):

De knop  (Timer) werkt enkel wanneer de afzuigkap werkt (De vertragingfunctie is ongeldig wanneer het toestel in stand-bymodus staat of wanneer de lamp afzonderlijk wordt aangezet). Druk op de knop  (Timer). De vertragingstijd is 5 minuten en de controlelamp van deze knop gaat aan. Druk opnieuw om de uitstelfunctie te verlaten en de controlelamp zal uitgaan. Wanneer de vertragingstijd verstreken is, zullen de afzuigkap en de lamp worden uitgeschakeld. De bovenstaande stappen kunnen meerdere malen worden uitgevoerd.

Na het instellen van de timer en u intussen de snelheid aanpast, zal de afzuigkap de vertragingfunctie automatisch verlaten.

Opmerking: De 4e en 5e snelheid zijn boosterfuncties. Na 7 minuten gaan ze automatisch terug naar de 3e snelheid bij normaal gebruik.

## Onderhoud en reiniging

### OPGELET:

- Alvorens onderhoud of reiniging wordt uitgevoerd, moet de afzuigkap losgekoppeld worden van de netstroom. Zorg ervoor dat de stekker van de afzuigkap uit het stopcontact is gehaald.
- Buitenoppervlakken zijn gevoelig voor krassen en slijtage. Volg daarom de reinigingsinstructies om ervoor te zorgen dat het best mogelijke resultaat wordt behaald zonder schade aan te brengen.

### ALGEMEEN

Reiniging en onderhoud dienen uitgevoerd te worden wanneer het toestel koud is, vooral wanneer het wordt gereinigd. Vermijd om alkaline of zure stoffen (citroensap, azijn, enz.) achter te laten op de oppervlakken.

### ROESTVRIJ STAAL

Roestvrij staal moet regelmatig worden gereinigd (bijv. elke week) om een lange levensduur te waarborgen. Droog af met een zuivere, zachte doek. Er kan een speciale reinigingsvloeistof voor roestvrij staal gebruikt worden.

**OPMERKING:**

Zorg ervoor dat u in de polijstrichting van het roestvrij staal veegt om te vermijden dat er ontsierende, kruisgewijze kraspatronen ontstaan.

**OPPERVLAK VAN HET BEDIENINGSPANEEL**

Het ingebouwde bedieningspaneel kan met warm zeepsop worden gereinigd. Zorg ervoor dat het doek schoon is en goed uitgewrongen is alvorens te reinigen. Gebruik een droge zachte doek om overtollig vocht te verwijderen dat achtergebleven is na het reinigen.

**BELANGRIJK:**

Gebruik neutrale schoonmaakproducten en vermijd om sterke chemische reinigingsmiddelen en sterke huishoudelijke schoonmaakproducten te gebruiken die schuurmiddelen bevatten, omdat die het uiterlijk van het apparaat aantasten en eventuele sieropdruk van het bedieningspaneel verwijderen. Bovendien vervalt hierdoor de garantie van de fabrikant.

**VETFILTERS MET MAZEN**

Dompel de filter in water van ongeveer 40-50°C, voeg reinigingsproduct toe, laat ongeveer 2-3 minuten weken en borstel vervolgens de filter met een zachte borstel. Oefen niet te veel druk uit om hem niet te beschadigen.

De filter kan worden gereinigd in de vaatwasser. Plaats de filter in de vaatwasser, voeg reinigingsproduct toe en pas de

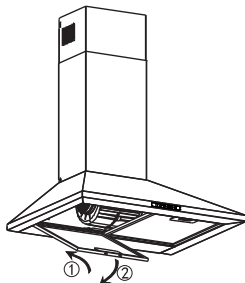
temperatuur aan tot ongeveer 60°C.

Alle filters zijn uit metaal vervaardigd. Gelieve geen reinigingsproducten te gebruiken die een corrosief effect hebben op metalen producten bij het reinigen.

### **OPMERKING:**

Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld wanneer het toestel wordt gereinigd.

De demontagevolgorde van de filter wordt getoond in de afbeelding hiernaast:



### **VETFILTERS MET MAZEN INSTALLEREN**

- Volg de vier onderstaande stappen om de filters te installeren:
  - Haak de filter in de gleuven aan de achterkant van de afzuigkap.
  - Duw op de knop van de hendel van de filter.
  - Laat de hendel los zodra de filter in een rustpositie is.
  - Herhaal om alle filters te installeren.

## Installatie zonder externe opening

### Versie met recyclage

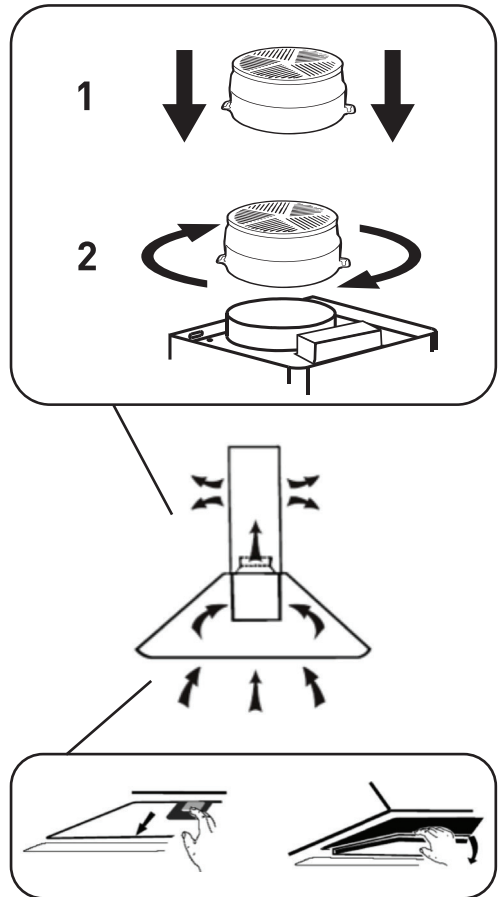
Neem contact op met uw leverancier om actieve koolstoffilters te bekommen om de dampkap om te vormen tot een dampkap met recyclage.

### Installatie van de actieve koolstoffilter (cassette)

- Controleer of de diameter van de actieve koolstoffilter overeenstemt met de diameter van de uitlaat.
- Verwijder indien nodig de vooraf geïnstalleerde diameteradapter.
- Plaats de actieve koolstoffilter op de uitlaat en bevestig hem door tegen de klok in te draaien.

### Installatie van de actieve koolstoffilter (uitsnijding)

- De metalen filter moet verwijderd worden voor de actieve koolstoffilter wordt geïnstalleerd.
- Om de metalen filter te openen, drukt u op de vergrendeling en trekt u de filter naar beneden.
- Plaats de voorgesneden filter bovenop de metalen filter. Houd hem in positie met behulp van de metalen staven (meegeleverd afhankelijk van het model).
- Plaats de metalen filter opnieuw in zijn oorspronkelijke positie.



### OPMERKING:

- Zorg ervoor dat de filter stevig vergrendeld is. Zo niet kan hij loskomen en een gevaar veroorzaken.
- Wanneer een geactiveerde koolstoffilter wordt aangekoppeld, zal de zuigkracht afnemen.

## VERVANGEN VAN DE LAMP

### OPGELET:

- De lamp moet vervangen worden door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkaardig gekwalificeerde personen.
- Schakel de netvoeding altijd uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Raak de lamp pas met de hand aan nadat deze volledig is afgekoeld.
- Wanneer u lampen vastpakt, zorg dan dat u ze met een doek of met handschoenen vasthoudt zodat er geen zweet op de lamp kan komen aangezien dit de levensduur van de lamp kan verkorten.

### OPMERKING:

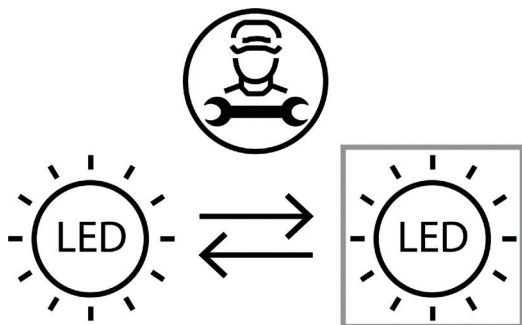
- Alvorens de lampen te vervangen, zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Bescherm uzelf bij het vervangen van lampen, zoals het dragen van handschoenen.

Dit product heeft een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G. De lichtbron van dit product mag enkel vervangen worden door gekwalificeerde professionals.

Gelieve contact op te nemen met de dienst na verkoop wanneer de lichtbron defect is.

De lichtbron dient op het einde van de levensduur van het product te worden verwijderd, waarbij het sorteren en recycleren afzonderlijk gebeurt.





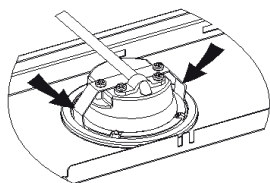
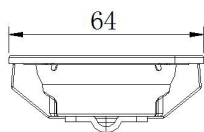
### De lampen vervangen:

- Verwijder de vetfilter.
- Gebruik een gereedschap of uw hand om de veerklemmen aan beide zijden van het LED-licht naar binnen te drukken, totdat het lampje naar buiten komt, zie afb. 1. Trek vervolgens de verbindingdraad van het lampje voorzichtig naar buiten en demonteer de aansluiting van de verbindingdraad. Zie afb. 2.
- Volg de omgekeerde procedure om de lamp opnieuw te installeren.

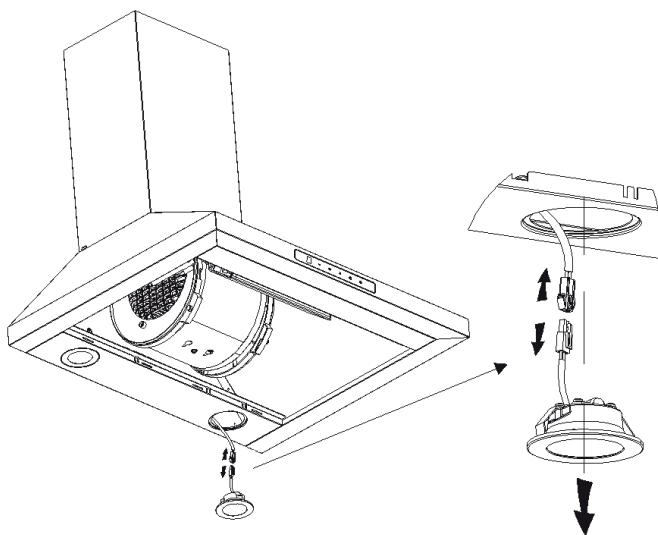
#### **OPMERKING:**

Het vervangen van lampen mag enkel gebeuren door gekwalificeerd servicepersoneel.

- ILCOS D code voor deze lamp is: DSR-1.5/65-S-64
- LED-modules – ronde lamp
- Max wattage: 2 x1.5 W
- Spanningsrange: DC 12V
- Afmetingen:



Afb 1



Afb 2

## Probleemoplossing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verlichting werkt, maar de motor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakelaar van de ventilator staat uit</li> <li>• Schakelaar van de ventilator werkt niet</li> <li>• Motor draait niet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecteer een schakelstand voor de ventilator.</li> <li>• Neem contact op met het servicecentrum.</li> <li>• Neem contact op met het servicecentrum.</li> </ul>
Verlichting werkt niet, motor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zekeringen van de woning doorgeslagen</li> <li>• Voedingskabel is los of ontkoppeld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset/Vervang de zekeringen.</li> <li>• Sluit de kabel opnieuw aan op het stopcontact. Schakel het stopcontact in.</li> </ul>
Olielekkage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Terugslagklep en uitgang zijn niet goed gedicht</li> <li>• Lekken uit de aansluiting van de schoorsteen en afdekking</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonteer de terugslagklep en dicht af met afdichtmiddel.</li> <li>• Demonteer de schoorsteen en dicht.</li> </ul>
Lampen branden niet	Kapotte of defecte lampen	Vervang de lampen overeenkomstig deze instructie.
Onvoldoende zuigkracht	De afstand tussen de afzuigkap en het werkblad van het fornuis is te groot	Plaats de afzuigkap opnieuw op de juiste afstand.
De afzuigkap hangt scheef	De bevestigingsschroef is onvoldoende aangehaald	Haal de ophangschroef aan en zet de kap horizontaal.

**OPMERKING:**

Elektrische reparaties aan dit toestel moeten in overeenstemming zijn met de plaatselijke, nationale en federale wetten. Neem contact op met het servicecentrum in geval van twijfel voordat u bovenstaande stappen uitvoert. Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u de eenheid opent.

# ¡Muchas gracias!

Gracias por elegir este producto VALBERG.  
Seleccionados, probados y recomendados por  
ELECTRO DEPOT,  
los productos de la marca VALBERG son fáciles de  
usar, fiables y de un estándar impecable.  
Gracias a este aparato, puede estar seguro de que  
cada uso le proporcionará satisfacción.

Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)



**ELECTRO DEPOT**

60

ES

## **A** Utilización del aparato

Instalación (ventilación exterior)  
Instalación  
Consejos para la instalación del conducto de extracción  
Empezar a utilizar su campana extractora

---

## **B** Información práctica

Mantenimiento y limpieza  
Solución de problemas

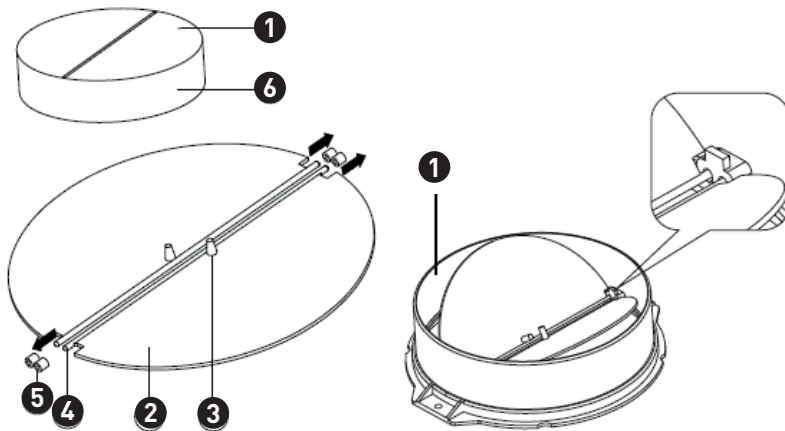
## Instalación (ventilación exterior)

### Montaje de la válvula antirretorno

Si la campana extractora no tiene una válvula antirretorno 1 ya montada, debe montar ambas mitades en su carcasa. Las imágenes solo muestran un ejemplo de cómo montar la válvula antirretorno, ya que la salida puede variar según los diferentes modelos y las configuraciones.

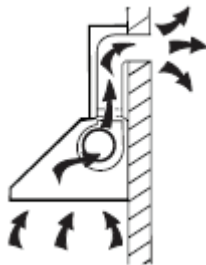
Para montar la válvula antirretorno 1 debe:

- Montar las dos mitades **2** en la carcasa **6**
- El pasador **3** debe estar orientado hacia arriba;
- El eje **4** debe insertarse en los orificios **5** de la carcasa;
- repetir todas las operaciones para la segunda mitad.

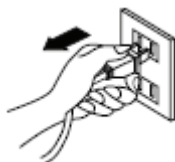


## Instalación

- Si cuenta con una salida al exterior, su campana extractora se puede conectar como se muestra en la siguiente imagen mediante un conducto de extracción (esmaltado, aluminio, tubería flexible o material no inflamable con un diámetro interior de 150 mm)

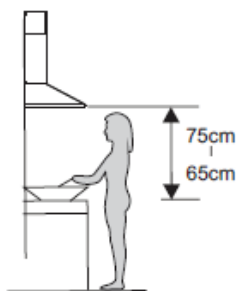


1. Antes de la instalación, apague el aparato y desenchúfelo.



2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65-75 cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto. Consulte la imagen 1.

**Imagen 1**

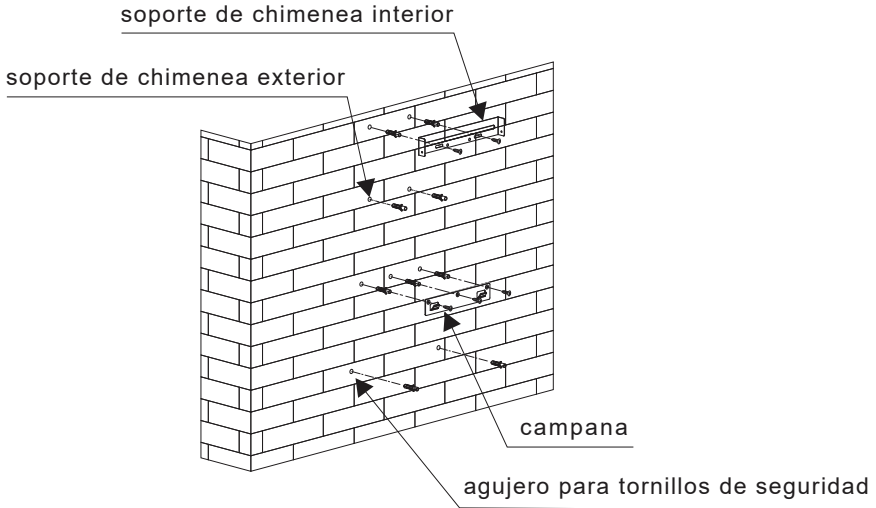


3. Haga 9 agujeros de  $\varnothing$  8 mm en un lugar adecuado. 5 agujeros de  $\varnothing$  8 mm para colocar la campana y el soporte de chimenea interior una vez establecida la altura, y manténgala nivelada. La posición fija del soporte interior de la chimenea es el lugar más alto chimenea. Véase imagen 2



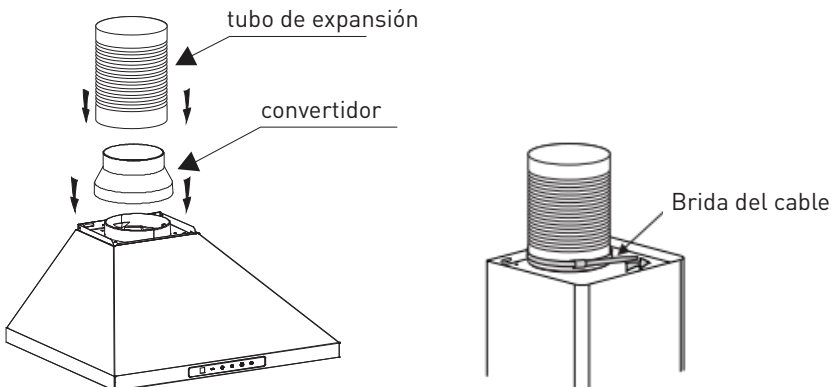
4. Atornille y ajuste la campana a la pared con los 3 tornillos (4x 40 mm) y los tacos incluidos. Después utilice 2 tornillos ST4\*40mm para fijar el soporte de chimenea interior. Consulte la imagen 2.

**Imagen 2**



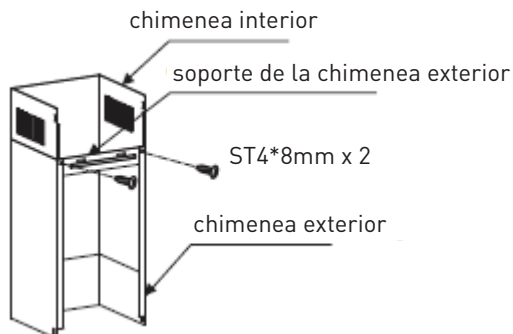
5. Instale el convertidor y el tubo de expansión en la campana extractora y fije el tubo de expansión con la brida del cable. **Nota: el tubo de expansión no está incluido con el aparato.** Consulte la imagen 3.

**Imagen 3**



6. Fije el soporte de la chimenea exterior a la chimenea exterior, y asegúrese de que la altura de la chimenea interior puede ajustarse libremente. Consulte la imagen 4.

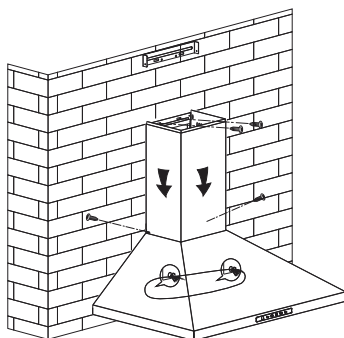
**Imagen 4**



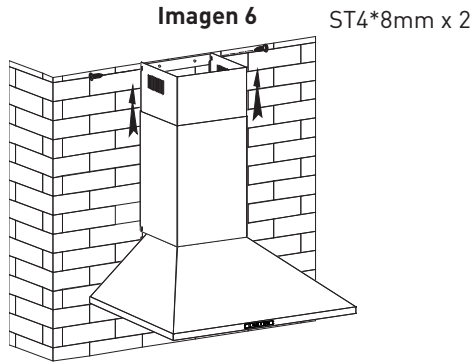
7. Cuelgue el aparato en la campana extractora y fíjelo con los 2 tornillos de seguridad (4mm x 30mm). Nota: Los dos respiraderos de seguridad están colocados en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm. Consulte la imagen 5.

Utilice 2 tornillos ST4\*8 mm para fijar la chimenea exterior al cuerpo de la campana y utilice 2 tornillos ST4\*40 mm para fijarla a la pared.

**Imagen 5**



8. Ajuste la altura de la chimenea interior en el soporte de la chimenea interior y fíjela con los tornillos. Consulte la imagen 6.

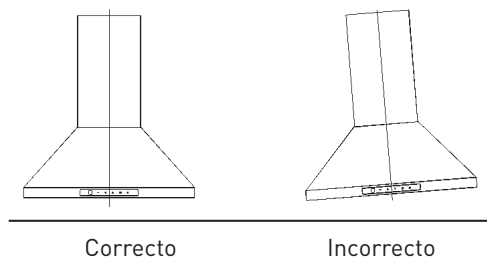


9. Antes de su uso, lea las instrucciones y asegúrese de que la potencia nominal de la campana extractora coincide con la potencia nominal del suministro.

## Consejos para la instalación del conducto de extracción

Se deben seguir estrictamente las siguientes reglas para obtener una extracción de aire óptima:

- Mantenga el tubo de expansión corto y recto.
- No reduzca el tamaño ni restrinja el tubo de expansión.
- Cuando utilice el tubo de expansión, instálelo siempre bien tenso para minimizar la pérdida de presión.
- El incumplimiento de estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento de la campana extractora y aumentará los niveles de ruido.
- La instalación debe ser realizada por un electricista cualificado o una persona competente.
- No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que se esté utilizando para cualquier otro aparato, como un tubo calentador, de gas o de aire caliente.
- El ángulo de la curvatura del tubo de expansión no debe ser inferior a  $120^\circ$ ; debe dirigir el tubo horizontalmente o, alternativamente, el tubo debe subir desde el punto inicial y conducirse hacia una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en los extremos.
- Asegúrese de que el tubo de expansión seleccionado para la instalación cumpla con los estándares pertinentes y sea ignífugo.



**ADVERTENCIA:**

- Por motivos de seguridad, utilice únicamente el mismo tamaño de tornillos de fijación o montaje que se recomienda en este manual de instrucciones.
- Si no instala los tornillos o dispositivos de fijación según lo indicado en estas instrucciones, podría provocar riesgos eléctricos.

## Empezar a utilizar su campana extractora

### Control táctil LED



El control táctil LED tiene 5 botones, consultar la imagen.



1. Encendido del aparato: una vez la campana extractora se ha conectado a la alimentación eléctrica, el indicador luminoso se encenderá. La campana extractora no funciona, pasa al modo de espera. La retroiluminación se encenderá automáticamente después de 2 seg. de inactividad.

2. **ⓘ Botón de encendido/apagado:**

Presione el ⓘ botón (encendido/apagado). La retroiluminación de este botón se encenderá y la campana funcionará a velocidad baja, la bombilla también se encenderá. La retroiluminación de los botones = (Disminuir), + (Aumentar), y ⚡ (Bombilla) se encenderá. Presione ⓘ el botón (Encendido/apagado) de nuevo. La retroiluminación de este botón se apagará y la campana se apagará.





El botón + (Aumentar) y el botón ⚡ (Bombilla) pueden funcionar sin presionar el botón ⓘ (Encendido/apagado). Cuando se presiona cualquier botón de función, la campana funciona en ese estado, excepto la función temporizador. Presione el botón ⓘ (Encendido/apagado) en cualquier estado, todas las funciones de la campana se desactivarán.


3. **⚡ Botón (Bombilla):**

Presione el botón ⚡ (Bombilla), la retroiluminación de este botón, la bombilla y el botón ⓘ (Encendido/Apagado) se encenderán. Si presiona el botón de nuevo, la retroiluminación del botón y la bombilla se apagarán. Las siguientes operaciones pueden realizarse varias veces.

#### 4. Botón (Aumentar):










Hay cinco velocidades.

Presione el botón  (Aumentar), la retroiluminación de los botones  (Aumentar),  (Disminuir) y  (Encendido/apagado) se encenderá. La campana extractora empezará a funcionar a velocidad baja. La pantalla LED mostrará «1».



Siga tocando el botón  (Aumentar), la velocidad funcionará de forma circular; y la pantalla LED indicará 1-2-3-4-5 de forma circular.

El motor cambia automáticamente a la velocidad 3 después de 7 minutos de funcionamiento seguido en la velocidad 4 y 5.

#### 5. Botón (Disminuir):

Presione el botón  (Disminuir) para bajar la velocidad de la campana extractora en uno. La pantalla muestra la velocidad actual de funcionamiento. Si presiona el botón  (Disminuir) de nuevo mientras la campana está funcionando a velocidad 5, la campana funcionará a velocidad 4. La luz indicadora del botón  (Aumentar),  (Disminuir) y  (Encendido/apagado) se encenderá. Si presiona el botón  (Disminuir) de nuevo cuando la campana extractora están funcionando a velocidad 4, la campana extractora funcionará a velocidad 3. La retroiluminación del botón  (Aumentar),  (Disminuir) y  (Encendido/apagado) se encenderá. Si se sigue disminuyendo hasta niveles sin velocidad, la campana se apagará y las luces indicadoras se apagarán.

#### 6. Botón (Temporizador):

El botón  (Temporizador) funciona solo cuando la campana está en marcha (La función de inicio programado no es válida en modo de espera o cuando la bombilla se enciende sola. Presione el botón  (Temporizador), el ajuste de Inicio programado es 5 minutos y la luz indicadora de este botón se encenderá. Presione nuevamente para salir de la función de Inicio programado y la luz indicadora se apagará. Cuando el tiempo del inicio diferido se acaba, la campana extractora y la bombilla se apagan. Los pasos anteriores pueden repetirse varias veces.

Después de ajustar el temporizador, si ajusta al mismo tiempo la velocidad, la campana saldrá automáticamente de la función de inicio programado.

Observación: La velocidad 4 y 5 son función Booster, después de 7 minutos, se cambian automáticamente a la velocidad 3 en uso normal.

## Mantenimiento y limpieza

### PRECAUCIÓN:

- Antes de llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza, la campana extractora debe desconectarse de la alimentación eléctrica. Asegúrese de que la campana extractora está desconectada de la toma de pared y de que está desenchufada.
- Las superficies externas pueden rayarse o sufrir abrasiones, por lo que debe seguir las instrucciones de limpieza para asegurarse de que consigue el mejor resultado posible sin dañar el aparato.

### GENERAL

La limpieza y el mantenimiento deben llevarse a cabo con el aparato frío, especialmente su limpieza. Evite dejar sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre, etc.) sobre las superficies.

### ACERO INOXIDABLE

El acero inoxidable debe limpiarse de forma regular (p. ej. semanalmente) para garantizar una vida útil larga. Séquelo con un paño suave limpio. Se debe utilizar un líquido de limpieza especial para acero inoxidable.



**NOTA:**

Asegúrese de que la limpieza se realiza siguiendo la veta del acero inoxidable para evitar que aparezcan manchas antiestéticas de arañazos entrecruzados.

**SUPERFICIE DEL PANEL DE CONTROL**

El panel de control incorporado debe limpiarse utilizando agua templada con jabón. Asegúrese de que el paño está limpio y bien escurrido antes de limpiar. Utilice un paño suave y seco para retirar cualquier exceso de humedad después de limpiar.

**IMPORTANTE:**

Utilice detergentes neutros y evite utilizar químicos de limpieza duros, detergentes domésticos fuertes o productos que contengan abrasivos, ya que esto afectará al aspecto del electrodoméstico y posiblemente eliminará cualquier impresión gráfica del panel de control y anulará la garantía del fabricante.

**FILTROS DE GRASA DE MALLA**

Sumerja el filtro en agua a aproximadamente 40-50°C, vierta detergente, deje en remojo sobre 2-3 minutos, y después cepille el filtro con un cepillo suave. No haga mucha presión para evitar estropearlo.

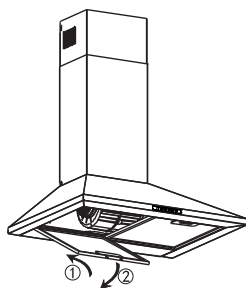
El filtro puede meterse en el lavavajillas. Ponga el filtro en el lavavajillas, añada detergente y ajuste la temperatura a aproximadamente 60°C para lavarlo.

Todos los filtros están fabricados con metal, no utilice detergentes con efecto corrosivo en productos de metal al limpiarlos.

**NOTA:**

Asegúrese de que la corriente está cortada cuando limpie el aparato.

El orden de desmontaje del filtro se muestra en la imagen:

**INSTALAR LOS FILTROS DE GRASA DE MALLA**

- Para instalar los filtros, siga los siguientes cuatro pasos:
  - Coloque el filtro en ángulo en las ranuras de la parte trasera de la campana.
  - Presione el botón del asa del filtro.
  - Suelte el asa una vez encajado el filtro en una posición de descanso.
  - Repita para instalar todos los filtros.

## Instalación sin salida externa

### Versión de reciclaje

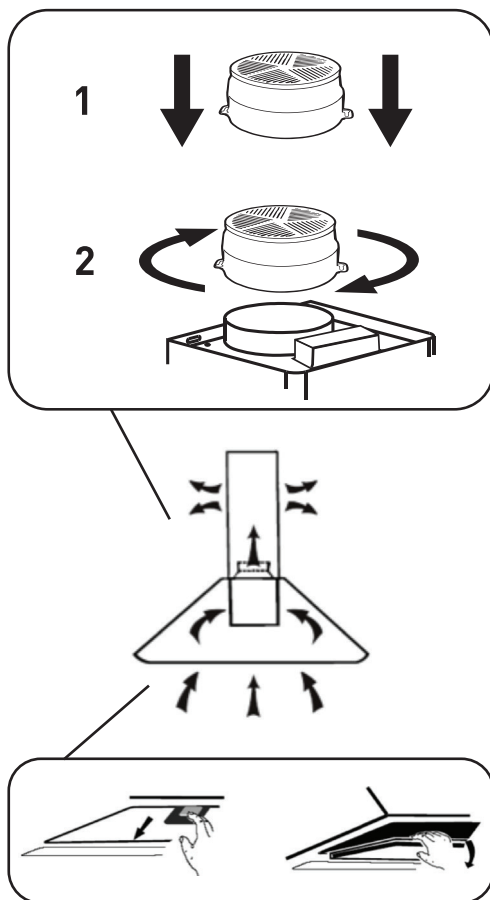
Contacte con su distribuidor para obtener filtros de carbón activo para transformar la campana extractora en una campana de reciclaje.

### Instalación del filtro de carbón activo (cartucho)

- Compruebe que el diámetro del filtro de carbón activo corresponde con el diámetro de la salida.
- En caso necesario, retire el adaptador de diámetro instalado previamente.
- Coloque el filtro de carbón activo en la salida y fíjelo en su lugar girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### Instalación del filtro de carbón activo (recorte)

- El filtro de metal debe retirarse antes de instalar el filtro de carbón activo.
- Para abrir el filtro de metal, presione el dispositivo de bloqueo y tire del filtro hacia abajo.
- Coloque el filtro cortado previamente en la parte superior del filtro de metal. Manténgalo en posición utilizando las varillas de metal (incluidas según el modelo).
- Vuelva a colocar el filtro de metal en su posición original.



**NOTA:**

- Asegúrese de que el filtro está bloqueado de forma segura. De lo contrario, se podría soltar y causar peligro.
- Al activar el filtro de carbón activado, la potencia de succión disminuirá.

**CAMBIO DE LA BOMBILLA****PRECAUCIÓN:**

- La bombilla debe ser cambiada por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación en el aparato. Al manipular la bombilla, asegúrese de que se ha enfriado totalmente antes de tocarla con las manos.
- Al manipular las bombillas, sujete con guantes o con un trapo para asegurarse de que el sudor no entre en contacto con la bombilla, ya que esto podría reducir la vida útil de la bombilla.

**NOTA:**

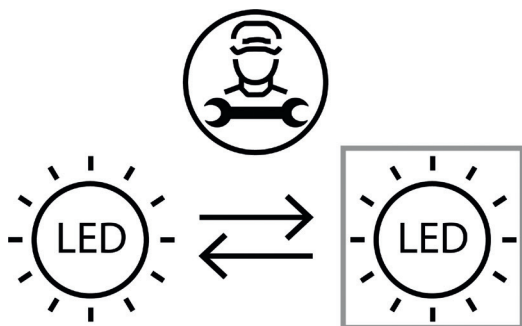
- Antes de cambiar las lámparas, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.
- Protéjase contra los posibles peligros cuando cambia las lámparas utilizando guantes, por ejemplo.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G.

La fuente de luz de este producto solo puede ser reemplazada por profesionales calificados.

Póngase en contacto con el servicio posventa si la fuente de luz dejase de funcionar correctamente.

La fuente de luz se retirará al final de la vida útil del producto para efectuar la clasificación y el reciclaje por separado.



### **Cambiar las luces:**

- Retire el filtro de grasa.
- Utilice un herramienta o la mano para presionar la astilla del resorte de ambos lados de la bombilla LED hacia el interior, hasta que la bombilla salga, consulte la imagen 1. Después, tire ligeramente del cable que conecta la bombilla, y desmonte el terminal del cable que conecta la bombilla. Consulte la imagen 2.
- Aplique el procedimiento inverso para volver a instalar la bombilla.

**NOTA:**

El cambio de la bombilla debe llevarlo a cabo únicamente personal de mantenimiento cualificado.

- El código ILCOS D para esta lámpara es: DSR-1.5/65-S-64
- Módulos LED – luz redonda
- Vataje máx.: 2 x 1,5 W
- Rango de voltaje: 12 VCC
- Dimensiones:

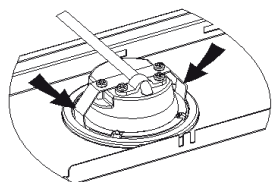
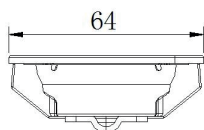


Imagen 1

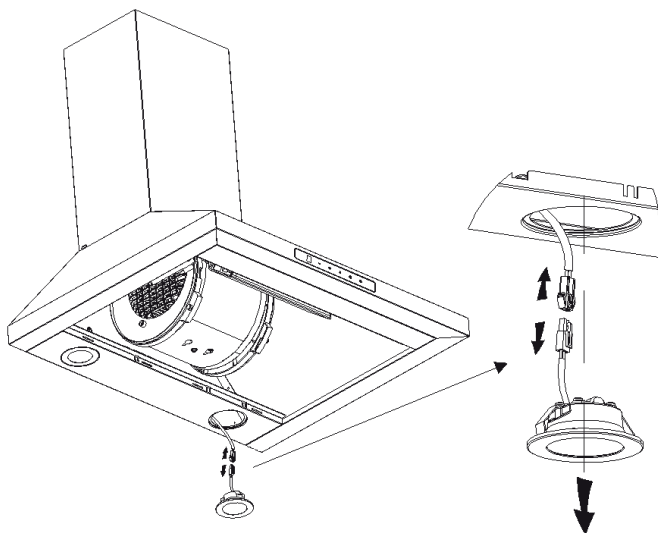


Imagen 2

## Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El interruptor del ventilador está apagado</li> <li>• El interruptor del ventilador da error</li> <li>• El motor da error</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione una posición del interruptor del ventilador.</li> <li>• Contacte con el servicio de atención al cliente.</li> <li>• Contacte con el servicio de atención al cliente.</li> </ul>
La luz no funciona, el motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los fusibles de la casa han saltado</li> <li>• El cable de alimentación de la red eléctrica está suelto o desconectado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinicie/Cambie los fusibles.</li> <li>• Vuelva a enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. Encienda la toma de corriente.</li> </ul>
Fuga de aceite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La válvula unidireccional y la salida no están selladas firmemente</li> <li>• Fuga desde la conexión de la chimenea y la tapa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desmonte la válvula unidireccional y séllela con sellador.</li> <li>• Desmonte la chimenea y séllela.</li> </ul>
Las luces no funcionan	Bombillas rotas o defectuosas	Cambie las bombillas siguiendo este manual.
Succión no suficiente	Hay demasiada distancia entre la campana extractora y la encimera de gas	Vuelva a instalar la campana extractora a la distancia correcta.
La campana extractora se inclina	El tornillo de fijación no está lo suficientemente apretado	Apriete el tornillo caído y póngalo horizontal.

### NOTA:

Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe cumplir las leyes locales, estatales y federales. Contacte con el centro de atención al cliente si tiene cualquier duda antes de realizar cualquier operación mencionada más arriba. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación cuando abra la unidad.

